

CORSO DI LAUREA IN TEORIE E TECNICHE DELLA MEDIAZIONE INTERLINGUISTICA

COMMENTO SINTETICO AGLI INDICATORI

Il presente documento è stato presentato, discusso e approvato nel CCS del 7/10/2020. La Commissione AQ di Scuola ha effettuato la revisione in data 19 novembre 2020 e non ha riscontrato modifiche da apportare.

L'analisi ha tenuto conto del fatto che i dati disponibili in relazione agli indicatori iC14 ed iC21 (e in misura minore iC1, iC5, iC27) nel triennio 2015-2016-2017 non sono precisamente confrontabili tra loro, a causa di variazioni nella definizione di studente iscritto adottata dall'Ateneo, che hanno condotto a modalità diverse, in anni diversi, di quantificazione del numero degli iscritti.

Trattandosi di un CdS a numero programmato, gli indicatori iC00a-f non sono significativi.

iC01 Percentuale di studenti iscritti entro la durata normale del CdS che abbiano acquisito almeno 40 CFU nell'a.s.

Nel 2018 il dato percentuale di studenti iscritti entro la durata normale del CdS che abbiano acquisito almeno 40 CFU (73,1%) è in significativa crescita rispetto al 2017 (66,5%) ritornando sostanzialmente ai livelli degli anni 2016 (72,2%) e 2015 (74,00%) e incrementando ulteriormente la netta superiorità sia rispetto alla media locale (56,7%) sia a quella nazionale (56,2%). Occorre peraltro considerare che le diverse modalità di computo del numero di iscritti rendono poco significativo il confronto degli indicatori nei diversi anni.

iC02 Percentuale di laureati entro la durata normale del corso

Nel 2019 la percentuale di laureati entro la durata normale del corso (71,1%) è ancora lievemente cresciuta rispetto a quella del 2018 (69,3%), anno in cui aveva fatto registrare un incremento molto considerevole rispetto al 62,2% del 2016 e al 60,2% del 2017; segna inoltre un ulteriore aumento del proprio divario positivo rispetto alla media dell'area geografica (68,1%) e ampiamente positivo rispetto a quella nazionale (63,0%). Si sono evidentemente consolidati i positivi effetti delle misure adottate dal CdS per raggiungere l'obiettivo di aumentare la percentuale (pur se allora calcolata in rapporto al numero di immatricolati e non al numero di laureati e, per questo, numericamente non comparabile) di laureati entro la durata normale del corso: azioni di tutorato didattico nelle materie linguistiche del primo anno (a partire dalla coorte 2013-2014) e incentivo a laurearsi in corso attraverso l'aggiunta, in sede di laurea, di un punto al punteggio finale degli studenti che si laureino entro l'ultima sessione utile (marzo) del terzo anno di corso, misura inserita nel Manifesto degli Studi 2015-16 e mantenuta anche negli anni accademici successivi.

iC03 Percentuale di iscritti al primo anno provenienti da altre regioni

Nel 2019 la percentuale di avvisi di carriera da parte di studenti che abbiano conseguito il diploma in un'altra regione italiana o all'estero (22,8%) scende di mezzo punto rispetto al 23,3% del 2018, anno in cui aveva fatto registrare un apprezzabile aumento rispetto al 20,0% del 2017; cresce il divario negativo rispetto alla media dei CdS della stessa area geografica (32,1%), mentre diminuisce lievemente rispetto alla media nazionale (28,1%). La flessione appare in complesso contenuta, considerando che il permanere di pessimi collegamenti ferroviari e la situazione ancora critica di quelli stradali con gran parte delle città italiane (poiché Genova è tagliata fuori dal grande asse Milano-Bologna-Roma-Napoli) ne fanno forse una destinazione poco raggiungibile in tempi brevi da parte di eventuali studenti trasfertisti. Permane inoltre la problematica situazione logistica dell'Ateneo genovese e, in particolare, la scarsità di alloggi per studenti nella zona di via Balbi, che rende particolarmente oneroso per uno studente proveniente da un altro Ateneo proseguire la formazione a Genova in un corso con frequenza monitorata.

iC05 Rapporto studenti regolari/docenti

Nel triennio 2017-2019 si evidenzia un progressivo miglioramento dell'indicatore del rapporto studenti regolari/docenti, che passa da 14,2 nel 2017 a 13,6 nel 2018, a 11,9 nel 2019 risultando

sempre nettamente migliore sia rispetto alla media nazionale (35,3) sia a quella locale (43,9). Il dato appare, comunque, scarsamente significativo perché deve essere 'pesato' tenendo conto che molti dei docenti conteggiati ai fini di questo indicatore (ovvero "che insegnano sul CdS") vengono conteggiati anche per uno o più degli altri CdS offerti dal Dipartimento di Lingue e culture moderne dell'Università di Genova dal momento che, appunto, insegnano su più CdS dello stesso Dipartimento. Si rimanda al commento all'indicatore iC19 per quanto riguarda le politiche di reclutamento messe in atto dal Dipartimento.

ic06 Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (L) - Laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa o di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)

Nel triennio considerato (2017-2019) si evidenzia una flessione (36,2% nel 2017, 32,8% nel 2018, 29,5% nel 2019) in corso già dal biennio precedente. Il dato si attesta al di sotto sia di quello della media dei CdS della stessa area geografica (42,5%) sia di quello nazionale dei CdS della classe 12 (34,6%), dati a loro volta in calo, effetto dunque di una tendenza non solo locale.

ic06BIS Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (L) - laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto, o di svolgere attività di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)

Nel triennio considerato (2017-2019) si registra un calo contenuto ma costante (25,9% nel 2017, 25,4% nel 2018, 24,6% nel 2019). Il valore è sensibilmente inferiore sia alla media dei CdS della stessa area geografica (36,2% nel 2019) sia alla media nazionale dei CdS della classe 12 (30,1% nel 2018), entrambe a loro volta in calo. Allo stato attuale non è possibile individuare una causa specifica per questa tendenza negativa. Il CdS si impegnerà, comunque, a monitorare i dati relativi all'occupabilità dei laureati ad un anno dal Titolo ed, eventualmente, intraprendere azioni correttive.

ic06TER Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (L) - Laureati non impegnati in formazione non retribuita che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto

Il valore (55,6%) è in lieve crescita rispetto al 2018 (54,8%), anno in cui aveva fatto registrare un incremento considerevole sul 2017 (48,4%), ma resta inferiore sia alla media, dei CdS della stessa area geografica (in flessione dal 68,8% del 2018 al 65,6% del 2019) sia a quella nazionale dei CdS della classe 12 (in aumento dal 62,3% del 2018 al 63,3% del 2019).

ic08 Percentuale di docenti di ruolo che appartengono a settori scientifico-disciplinari di base e caratterizzanti per il corso di studi di cui sono docenti di riferimento

Nel triennio in oggetto (2017-2019), la totalità dei docenti di riferimento appartiene a settori scientifico-disciplinari di base e caratterizzanti. Questo dato si discosta significativamente, in positivo, dalla media dell'area geografica (83,1%) e nazionale (88,5%) nel 2019.

Internazionalizzazione

Grazie all'obbligatorietà della mobilità internazionale durante il terzo anno di corso, il CdS presenta risultati estremamente positivi sugli indicatori relativi all'internazionalizzazione. Si segnala inoltre che sono state messe in atto dai responsabili delle relazioni internazionali e dal CCS misure di incentivazione al conseguimento di CFU all'estero, quali l'attribuzione di 2 punti aggiuntivi ai fini del punteggio di laurea qualora il candidato abbia conseguito almeno 12 CFU all'estero per fini di studio.

ic10 Percentuale di CFU conseguiti all'estero sul totale dei CFU conseguiti

L'indicatore 10 nel 2018 raggiunge il 104,9%, crescendo di oltre 5 punti sul 99,4% del 2017, anno in cui aveva fatto registrare un incremento di oltre 11 punti sul 2016 (88,%), e supera anche il 101,4% del 2015. Il valore resta sempre di gran lunga al di sopra sia alla media dei CdS della stessa area geografica (38,1%) sia a quella nazionale dei CdS della classe 12 (52,6%).

ic11 Percentuale dei laureati entro la durata normale del CdS che hanno conseguito all'estero almeno 12 CFU

Nel 2019 l'indicatore iC11 (833,3‰) fa segnare un decremento rispetto al 2018 (980,8‰), tornando sostanzialmente ai livelli del 2017 (886,8‰). La superiorità rispetto sia alla media dell'area locale (218,8‰) sia a quella nazionale (335,6,0‰) resta macroscopica.

iC12 Percentuale di studenti iscritti al I anno con precedente diploma conseguito all'estero

Nel 2019 il valore sale al 25,6‰, continuando una tendenza iniziata nel 2017 (21,1‰), quando era raddoppiato rispetto al 2016 (10,3‰) e si era consolidata nel 2018 (22,2‰). Sebbene l'indicatore sia inferiore rispetto alla media, dell'area, in forte crescita nel 2019 (46,7‰), e a quella nazionale (32,6‰), il dato appare comunque incoraggiante, considerando le caratteristiche specifiche del CdS, che prevede quali principali attività la traduzione e l'interpretariato verso l'italiano come lingua madre, requisito improbabile per chi abbia conseguito la maturità all'estero.

iC13 Percentuale di CFU conseguiti al I anno su CFU da conseguire

La percentuale di CFU conseguiti al I anno su CFU da conseguire sale nel 2019 al 72,5%, riavvicinandosi al valore del 2016 (76,3%), dopo la netta diminuzione del 2017 (65,2%). Cresce il divario positivo rispetto alle medie dei CdS della stessa classe a livello sia locale (61,1%) sia nazionale (59,9%).

iC14 Percentuale di studenti che proseguono nel II anno nello stesso corso di studio

La percentuale di studenti che hanno proseguito nel II anno nello stesso corso di studio fa registrare nel 2018 un lieve aumento (82,3%), dopo la brusca caduta del 2017 (80,0%) rispetto al 2016 (92%), restando comunque inferiore ai dati relativi ai CdS nell'area geografica (82,2%) e a quelli della media nazionale (80,9%). Tuttavia, le diverse modalità di computo del numero di iscritti rendono poco significativo il confronto degli indicatori nei diversi anni.

iC15 Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 20 CFU al I anno e iC15bis Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 1/3 dei CFU previsti al I anno

L'indicatore iC15, che nel 2016 era salito a 88,6%, nel 2017 si era abbassato a 75% nel 2017, con un risultato comunque lievemente superiore sia in confronto alle medie locali (74,0% nel 2017) sia a quelle nazionali (73,4% nel 2017), vede nel 2018 un dato lievemente in salita (78,59%), registrato anche dall'indicatore iC15bis.

iC16 Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 40 CFU al I anno e iC16 bis Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 2/3 dei CFU previsti al I anno

Anche l'indicatore iC16 presenta risultati nettamente positivi: dopo un miglioramento nel 2016 rispetto al 2015 (dal 64% al 72,7%), nel 2017 era sceso al 60%, salendo nel 2018 al 69,9 e posizionandosi in maniera chiaramente positiva rispetto alla media di area (53,3% nel 2018) e a quella nazionale (52,2% nel 2018). La stessa tendenza è confermata dall'indicatore iC16 bis.

iC17 Percentuale di immatricolati (L; LM; LMCU) che si laureano entro un anno oltre la durata normale del corso nello stesso corso di studio

Nel periodo riportato nell'iC17 il dato relativo alla percentuale di laureati entro un anno oltre la durata normale del corso nello stesso corso di studio si abbassa nettamente dal 2016 al 2017 (passando dal 75,6% al 65,4%) e prosegue il trend negativo, sia pure attenuato, nel 2018, attestandosi sul 64,0%, indicatore pur sempre sopra la media degli indicatori locali (50,5% nel 2018) e nazionali (42,4% nel 2018). Fermo restando il trend molto negativo sia a livello di area sia a livello nazionale, sarebbe opportuno rivalutare le misure intraprese da parte del CdS per ottenere un miglioramento dei dati.

iC18 Percentuale di laureati che si iscriverebbero di nuovo allo stesso corso di studio

La percentuale di laureati che si iscriverebbero di nuovo allo stesso corso, caduta dal 66,2% del 2016 al 60,5% del 2017, e che aveva dato un risultato negativo, leggermente attenuato, nel 2018 (56,9%), conosce un netto miglioramento nel 2019, assestandosi su 67,1, nettamente superiore alla media dell'area geografica (56,3% nel 2019) e a quella nazionale (56,8% nel 2019). E' possibile inferire che il netto miglioramento della parte logistica (concentrazione in zona Piazza della Nunziata) e delle attrezzature tecniche delle aule, nonché l'ampliamento del corpo docente,

abbiano determinato un aumento della soddisfazione per la qualità dell'offerta formativa del CdS da parte degli studenti.

iC19 Percentuale ore di docenza erogata da docenti assunti a tempo indeterminato sul totale delle ore di docenza erogata

La percentuale delle ore di docenza erogata da docenti assunti a tempo indeterminato sul totale delle ore di docenza erogata sale dal 20,2% nel 2018 al 24,5 nel 2019. In netto contrasto con le tendenze della media geografica e nazionale. Ciò benché, come già indicato in precedenza, per il CdS in esame un gran numero di esercitazioni linguistiche, di traduzione e di interpretariato sia affidato a docenti a contratto. Il risultato positivo è probabilmente riconducibile alle oculate politiche di reclutamento messe in atto dal Dipartimento.

iC21 Percentuale di studenti che proseguono la carriera nel sistema universitario al II anno

Nel triennio preso in esame i dati che riguardano l'indicatore iC21 diminuiscono costantemente (96,6% nel 2016, 92,9% nel 2017, 88,6 nel 2018). Sono comunque in sintonia rispetto alla media locale (89,9% nel 2018) e nazionale (88,0% nel 2018).

iC22 Percentuale di immatricolati che si laureano, nel CdS, entro la durata normale del corso

La percentuale di immatricolati che si laureano nel CdS entro la durata normale del corso, che aveva toccato il 50% nel 2016 (50%), era aumentata di 14 punti percentuali nel 2017 (64,0%) e subisce una lieve diminuzione nel 2018 (63,6). Il dato del 2018 continua a essere nettamente superiore alla media locale (47,0%) e nazionale (41,2%).

iC23 Percentuale di immatricolati che proseguono la carriera al secondo anno in un differente CdS dell'Ateneo

Le cifre che riguardano la percentuale di immatricolati che proseguono la carriera al secondo anno in un differente CdS dell'Ateneo, che nel 2016 avevano raggiunto il 2,3%, erano poi bruscamente risalite di 8,3 punti percentuali nel 2017, raggiungendo il 10,6%. Il 2018 vede una sostanziale diminuzione, arrivando al 6,3%. Si tratta comunque di una cifra superiore sia alla media di area (3,6% nel 2018) sia a quella nazionale (2,9% nel 2019). Benché il dato del 2018 possa indurre a un parziale ottimismo, le ragioni della discrepanza con i dati di area e nazionali può, almeno in parte, essere spiegato con la particolare struttura del CdS (necessaria per garantire un'equa distribuzione degli studenti nelle classi di lingua) che prevede l'assegnazione delle lingue di studio sulla base dell'esito della prova di ammissione e che porta spesso alcuni studenti a dover intraprendere, spesso da zero, lo studio di una lingua diversa da quella che avrebbero desiderato. Pur avendo inizialmente accettato questa assegnazione linguistica, alcuni studenti decidono, nel corso del primo anno, di cambiare CdS (passando a LCM) per poter scegliere liberamente le lingue di studio. Un'altra possibile spiegazione di questo dato può essere cercata nell'obbligo di frequenza che, in alcuni casi e a fronte di mutate condizioni familiari e lavorative, può diventare insopportabile per alcuni studenti iscritti al CdS.

iC24 Percentuale di abbandoni del CdS dopo N+1 anni

Nel triennio 2016-18 le cifre che riguardano la percentuale di abbandoni del CdS dopo N+1 anni conoscono un considerevole aumento dal 14,6% nel 2016 al 25,6% nel 2017, per poi calare di quasi 10 punti percentuali, attestandosi 15,7% nel 2018. Il dato del 2018 è sensibilmente inferiore alla media locale (22,5% nel 2018) e a quella nazionale (25,6% nel 2018). Il miglioramento è molto probabilmente effetto del Progetto Matricole messo recentemente in atto dal CdS.

iC25 Percentuale di laureandi complessivamente soddisfatti del CdS

La percentuale di laureandi complessivamente soddisfatti del CdS subisce nel 2019 un calo abbastanza vistoso, passando dal 91,7 del 2018 allo 82,2 dell'anno preso in esame, e andando così a posizionarsi poco al di sopra della percentuale già rilevata nel 2017 (81,4%). Le media non è comunque distante da quella dell'area geografica (84,0 nel 2019) e nazionale (84,8 % nel 2018).

iC27 Rapporto studenti iscritti/docenti complessivo (pesato per le ore di docenza) e iC28 Rapporto studenti iscritti al primo anno/docenti degli insegnamenti del primo anno (pesato per le ore di docenza)

Il rapporto studenti iscritti/docenti complessivo (pesato per le ore di docenza) è in irrilevante aumento nel 2017 (12,4) rispetto al 2016 (12,1) e in lieve diminuzione nel 2018 (11,5), continuando a diminuire nel 2019 (10,7) collocandosi ampiamente al di sotto sia della media dell'area (36,9 nel 2019) sia di quella nazionale (37,4 nel 2019). Il rapporto studenti iscritti al primo anno/docenti degli insegnamenti del primo anno (pesato per le ore di docenza) si assestava a 9,9 nel 2017 arrivando a 8,4 nell'anno successivo, e mantiene la tendenza alla diminuzione nel 2019, che registra 8,2. In tal modo, l'indicatore viene a collocarsi in posizione nettamente migliore rispetto sia alla media di area geografica, in netto aumento nel 2019 (da 30,7 nel 2018 a 41,9) sia a quella nazionale (da 32,5 nel 2018 a 37,3). Tuttavia, è possibile che la diminuzione delle ore erogate da personale docente assunto a tempo indeterminato (iC19) e il conteggio in questi due indicatori di docenti "non specificati" ovvero di docenti a contratto (che quindi erogano in parte un solo insegnamento) falsino almeno in parte la prospettiva e che non siano del tutto comparabili con i dati dell'area e con quelli nazionali. Si rimanda inoltre al commento all'indicatore iC05 per una riflessione più generale sul rapporto studenti/docenti